

Belgische stuurbrevetten voor de pleziervaart

Binnenvaart

Het stuurbrevet is het brevet voor het besturen van een pleziervaartuig. Het bezit van een stuurbrevet is verplicht voor het besturen van pleziervaartuigen van meer dan 15 m lang of van motorboten waarmee sneller dan 20 km/h kan worden gevaren. In België bestaan er twee soorten stuurbrevetten:

- het "beperkt stuurbrevet" is geldig voor het bevelen van alle scheepvaartwegen met uitzondering van de maritieme waterwegen;
- het "algemeen stuurbrevet" is geldig voor het bevelen van alle scheepvaartwegen zonder enige uitzondering.

Om een stuurbrevet te verkrijgen, moet men 18 jaar oud en lichamelijk geschikt zijn (geneeskundig onderzoek). Bovendien moet men geslaagd zijn voor het theoretisch examen om een beperkt stuurbrevet te behalen en voor een bijkomend theoretisch examen om een algemeen stuurbrevet te behalen. De aanvrager moet tevens een effectieve praktijkervaring aan boord van een pleziervaartuig volbracht hebben.

Op zee

In België is er op zee voor pleziervaartuigen geen stuurbrevet vereist. Een watersporter die onder Belgische vlag vaart, moet dus niet in het bezit zijn van een stuurbrevet om met zijn eigen boot in zee te gaan. Niettemin bestaan er in België twee officiële brevetten die voor de zeevaart niet verplicht zijn, met name het "certificatie of yachtsman" voor de kustvaart en het "certificatie of yacht navigator" voor de grote vaart. Deze brevetten worden in België als gelijkwaardige getuigschriften aan het algemeen stuurbrevet erkend.

Official Belgian steering certificates for pleasure sailing

On the inland waterways

The steering certificate is the "driving" licence for a pleasure craft. It is compulsory for steering a ship that is longer than 15m or a motor-ship that can sail faster than 20 km/h. There are two such certificates in Belgium:

- The restricted steering certificate (beperkt stuurbrevet - brevet de conduite restreint) that allows its holder to steer a pleasure craft on all the waterways but the maritime waterways;
- The general steering certificate (algemeen stuurbrevet - brevet de conduite général) that allows its holder to steer a pleasure craft on all the waterways, inclusive the maritime waterways.

To obtain a steering certificate, the applicant must have reached the age of 18, be physically fit (medical examination), pass a theoretical test to obtain the restricted steering certificate and an additional theoretical test to obtain the general steering certificate, fit the requirements on experience and practical training.

At sea

The sea certificate is not made compulsory in Belgium. The owner of a pleasure craft flying the Belgian flag does not need such a certificate to steer his/her pleasure craft at sea. However, Belgium has two official but non-compulsory certificates for sea sailing: the "certificatie of yachtsman" for coastal navigation and the "certificatie of yacht navigator" for ocean navigation. Both certificates are in Belgium acknowledged as equivalent to the general steering certificate.

Brevets de conduite belges pour la navigation de plaisance

Les voies navigables Intérieures

Le brevet de conduite est le permis de conduire d'une embarcation de plaisance; il est obligatoire pour la conduite d'un bateau d'une longueur supérieure à 15 m ou d'un bateau à moteur dont la puissance du moteur permet de naviguer à une vitesse supérieure à 20 km/h. Deux brevets de conduite existent en Belgique:

- Le «brevet de conduite restreint», qui autorise la navigation de plaisance sur toutes les voies navigables à l'exception des voies à caractère maritime;
- Le «brevet de conduite général» qui autorise la navigation de plaisance sur toutes les voies navigables sans exception.

Pour obtenir le brevet de conduite, il faut avoir atteint l'âge de 18 ans, être physiquement apte (visite médicale), avoir réussi l'examen théorique pour l'obtention du brevet restreint et l'examen théorique complémentaire pour l'obtention du brevet général, et satisfaire aux conditions relatives à l'expérience pratique.

En mer

Le permis mer n'est pas obligatoire en Belgique; un plaisancier naviguant sous pavillon belge ne doit dès lors pas être en possession d'un brevet de conduite pour pratiquer la navigation en mer avec son propre bateau. Néanmoins, il existe deux brevets officiels mais non obligatoires en Belgique pour la navigation en mer, le «certificatie of yachtsman» valable pour la navigation côtière et le «certificatie of yacht navigator» pour la navigation hauturière. Ces deux brevets sont reconnus en Belgique comme équivalents au brevet de conduite général.

Belgische amtlische Scheine zum führen von Wassersportfahrzeugen

Binnenschifffahrt

Jeder, der auf Binnenschiffahrtsstraßen ein Sportboot mit einer Länge von mehr als 15m oder ein Sportmotorboot, das schneller als 20 km/St. fahren kann, benutzen will, muß zwecks Erlangung des Sportbootführerscheins ein amtliches Schifferpatent besitzen. In Belgien gibt es zwei Schifferpatente:

- Das beschränkte Schifferpatent (beperkt stuurbrevet - brevet de conduite restreint) gilt zum Führen von Wassersportfahrzeugen auf den belgischen Binnenschiffahrtsstraßen außerhalb der Seeschiffahrtsstraßen;

- Das allgemeine Schifferpatent (algemeen stuurbrevet - brevet de conduite général) gilt zum Führen von Wassersportfahrzeugen auf allen belgischen Schifffahrtsstraßen ohne Ausnahme. Der Bewerber um ein Schifferpatent hat die folgenden vier Anforderungen zu erfüllen: Mindestens 18 Jahre alt sein – Die gesundheitlichen Anforderungen bezüglich der körperlichen Tauglichkeit erfüllen (sich einer ärztlichen Untersuchung bei einem Arzt seiner Wahl unterziehen) – Für den Erwerb des beschränkten Schifferpatents die theoretische Prüfung und für den Erwerb des allgemeinen Schifferpatents ebenfalls die zusätzliche theoretische Prüfung bestanden haben – Den Nachweis seiner praktischen Erfahrung (tatsächliche Fahrzeit) erbringen.

Auf den Seeschiffahrtsstraßen

Wassersportler brauchen in Belgien keinen Sportbootführerschein-See. Ein Wassersportler, der unter belgischer Flagge fährt, muß deshalb kein Inhaber eines besonderen Schifferpatents sein, wenn er mit dem eigenen Sportboot in See stechen will. Dennoch gibt es in Belgien zwei amtliche Scheine, die aber für die Seefahrt keine Pflicht sind, namentlich das "certificatie of yachtsman" für die Küstenfahrt und das "certificatie of yacht navigator" für die große Fahrt. Diese zwei Scheine werden in Belgien als gleichwertige Befähigungszeugnisse des allgemeinen Schifferpatents anerkannt.

Belgische stuurbrevetten voor de pleziervaart
Brevets de conduite belges pour la navigation de plaisance

Belgische amtlische Scheine zum führen von Wassersport-fahrzeugen
Official Belgian steering certificates for pleasure sailing

Diploma belga para la pratica de la navegacion de placer

